



## 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

### Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

ADAC Nordrhein e.V.



Die Veranstaltung wird nach folgenden Bestimmungen durchgeführt, denen sich alle Bewerber und Fahrer mit Abgabe der Nennung/en unterwerfen:

- Internationales Sportgesetz der FIA mit Anhängen (ISG)
- Bestimmungen und Beschlüsse der FIA und des DMSB
- Veranstaltungs- und Rundstreckenreglement des DMSB
- vorliegende Ausschreibung einschließlich evtl. noch zu erlassender Bulletins
- Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVo)
- DMSB-Umweltrichtlinien
- Anti-Dopingbestimmungen der NADA
- Renault Clio Cup Bohemia 2013

#### 1. Veranstaltung

**1.1 Titel der Veranstaltung:** 41. ADAC Zurich 24h-Rennen  
**Untertitel:** Renault Clio Cup

#### 1.2 Rennstrecke

Nürburgring Nordschleife mit Grand-Prix Kurs (ohne Mercedes-Arena).

Die Rundenlänge beträgt laut DMSB-Rennstreckenlizenz 25,378 km, gefahren wird in der NGK-Schikane die Motorradvariante.

Die Strecke wird in Uhrzeigerichtung befahren.

**1.3 Veranstaltungszeitraum:** 17.-19. Mai 2013

#### 2. Status der Veranstaltung

International

#### 3. Veranstalter

**Veranstalter:** ADAC Nordrhein  
Sport und Ortsclubbetreuung  
D – 50963 Köln  
Telefon: +49 (0)2 21 47 27 706  
Telefax: +49 (0)2 21 44 74 33  
E-Mail: Birgit.Arnold@nrh.adac.de

**Nennungen:** Blocknennung über Renault Clio Cup Organisation

#### 4. Wertung und Erfolge

Die Erfolge der Teilnehmer werden gemäß den DMSB-Prädikatsbestimmungen, den ADAC-, AvD, DMV-, ADMV-Bestimmungen für oben genannte Prädikate gewertet. Für die Sportabzeichen des ADAC, AvD und DMV gelten die besonderen Verleihungsbestimmungen.

#### 5. Zeitplan

Einfahrt Fahrerlager:

Donnerstag, 16. Mai 2013 – ab 12:00 Uhr

Dokumenten- und Technische Abnahme:

Donnerstag, 16. Mai 2013 – von 16:00 bis 20:00 Uhr

Freitag, 17. Mai 2013 – von 08:00 bis 15:00 Uhr

Training:

Gemäß Zeitplan

Rennen:

Gemäß Zeitplan

The event will run in accordance with the following regulations which all the competitors and participants undertake to respect with the submission of their entry forms:

- FIA International Sporting Code (ISC) with Appendices
- Decisions and Regulations issued by the FIA and by the DMSB
- DMSB General Event and Circuit Racing Prescriptions
- The present Regulations and eventual Bulletins
- DMSB Legal System and Procedural Rules ("RuVO")
- DMSB-Environmental Regulations
- NADA Anti Doping Regulations
- Renault Clio Cup Bohemia 2013

#### 1. Event

**1.1 Title of the Event:** 41. ADAC Zurich 24h-race  
**Subtitle:** Renault Clio Cup

#### 1.2 Circuit

Nürburgring Nordschleife with Grand Prix Circuit (without Mercedes Arena).

The length of the circuit according to the DMSB Circuit Licence is 25.378 km with the motorcycle version at the NGK chicane.

The course will be run clockwise.

**1.3 Date of the Event:** 17 to 19 May 2013

#### 2. Status of the Event

International

#### 3. Organiser

**Promoter:** ADAC Nordrhein  
Sport and Local Club Support  
D – 50963 Köln  
Phone: +49 (0)2 21 47 27 706  
Fax: +49 (0)2 21 44 74 33  
E-Mail: Birgit.Arnold@nrh.adac.de

**Entries:** Entries en block by Renault Clio Cup Organisation

#### 4. Eligibility

In accordance with the DMSB Championship Prescriptions, the ADAC, AvD, DMV and ADMV Championship Regulations, the result of the participants will be eligible for the above Championships For the sports badges of the ADAC, AvD and DMV, their specific prescriptions will be taken into account.

#### 5. Timetable

Entrance Paddock:

Thursday, 16<sup>th</sup> May 2012, 12:00 am

Administrative checks and Scrutineering:

Thursday, 16<sup>th</sup> May 2013 – from 4pm until 8pm

Friday, 17<sup>th</sup> May 2013 - from 8am until 3pm

Practice:

see timetable

Race:

see timetable



# 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

**ADAC**

## Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

ADAC Nordrhein e.V.

### 6. Nennungsschluss

Gemäß Serienvorgabe

### 7. Nenngeld – Nennbestätigung

Gemäß Serienvorgabe

### 8. Fahrzeuge und Klasseneinteilung

Gemäß Renault Clio Cup-Reglement Bohemia 2013.

*Alle Teilnehmer müssen ein FIA-homologiertes Kopf-Rückhaltesystem, z.B. HANS, verwenden.*

### 9. Pflichtwerbung

Alle werblichen Rechte, TV-Rechte, Internetrechte und Merchandising Rechte der Veranstaltung ADAC Zurich 24h-Rennen liegen beim ADAC Nordrhein als Veranstalter.

### 10. Geräuschbegrenzung

Gemäß der DMSB-Vorbeifahrtmessmethode (siehe DMSB-Handbuch, blauer Teil) müssen grundsätzlich die Geräuschgrenzwerte von max. 132 dB(A) nach L<sub>WA</sub>-Verfahren eingehalten werden (auch Anhang K) und max. 100 dB(A) nach L<sub>P</sub>-Verfahren.

#### 10.1 Lärmtransponder

Jeder Teilnehmer erhält in der Fahrerinfo einen Lärmtransponder, der gemäß den Vorgaben am Rennfahrzeug anzubringen ist. Aufgrund der Immissionsvorschriften der Nürburgring Automotive GmbH ist die Anbringung eines zusätzlichen Lärmtransponders erforderlich. Der Veranstalter stellt den Lärmtransponder sowie alle weiteren Informationen zur Verfügung, sobald dem Veranstalter Informationen zur neuen Betriebsgenehmigung Nordschleife seitens Nürburgring GmbH übermittelt wurden. Weitere Informationen erfolgen hierzu.

### 11. Fahrerlager

Das Fahrerlager befindet sich in der Mercedes Arena

Im Fahrerlager sind keine Wohnmobile und Wohnwagen erlaubt.

#### 11.1 Motorenruhe

Außerhalb der vorgegebenen Rennzeiten (Veranstaltungszeiten) ist jeweils absolute Motorenruhe einzuhalten. Rennfahrzeuge, die in dieser Zeit bewegt werden müssen (z.B. Technische Abnahme), dürfen nur geschoben werden.

### 12. Starterzahl

An Training und Rennen darf lt. der DMSB Rennstreckenlizenz die nachstehend aufgeführte Anzahl von Fahrzeugen teilnehmen:

Training	230	Rennen	3 x 70
----------	-----	--------	--------

### 13. Fahrer

Es ist pro Fahrzeug 1 Fahrer erlaubt.

Mindestalter: vollendetes 18. Lebensjahr

Die Teilnehmer müssen mindestens im Besitz einer Internationalen



### 6. Entry Closing Date

In accordance with series regulations 2012

### 7. Entry Fees – Entry Confirmation

In accordance with series regulations 2012

### 8. Eligible Cars and Division into Classes

In accordance with series regulations Renault Clio Cup Bohemia 2013.

*All participants have to use a FIA homologated HANS-system (head and neck support).*

### 9. Obligatory Advertising

All advertising rights, TV rights, Internet rights and merchandising rights of the ADAC Zurich 24h-Rennen are owned by the ADAC Nordrhein as promoter.

### 10. Noise Restrictions

In accordance with the DMSB pass-by checking procedure (see DMSB Manual, blue part), the noise level of a car may not exceed 132 dB(A), measured according to L<sub>WA</sub> procedure (including Appendix K) and max. 100 dB(A) to L<sub>P</sub> procedure.

#### 10.1 Noise transponder

A noise transponder will be issued to each participant at the Drivers' Info. This transponder must be fitted to the race car in compliance with the instructions issued. Due to the immission prescriptions of the Nürburgring Automotive GmbH, the fitting of an additional noise transponder is required. The organiser will provide the noise transponder as well as any further information as soon as additional information on the new operating licence for the Nürburgring Nordschleife has been received from the Nürburgring GmbH. Further information will be published.

### 11. Paddocks

The paddock is located in the Mercedes Arena.

Caravans and mobile homes are not allowed in the paddock.

#### 11.1 Stopping of the Engines

After event times all engines must be stopped without exception.

Any car which must be moved in this period (e.g. for scrutineering) may only be pushed.

### 12. Number of Starters

In compliance with the DMSB Track Licence the following numbers of cars are eligible to take part in practice and in the race:

Practice	230	Race	3 x 70
----------	-----	------	--------

### 13. Drivers

For each car, the maximum of 1 driver is permitted.

Minimum age: after the 18<sup>th</sup> year of life

All participants must at least be in possession of an





## 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

### Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia



ADAC Nordrhein e.V.

Fahrer-Lizenz der Stufe C sein.

Für Lizenzinhaber eines ausländischen ASN ist mindestens eine Int. Fahrerlizenz der Stufe B oder C mit Auslandsstartgenehmigung vorgeschrieben.

#### 14. Fahrerbesprechung

Ort und Uhrzeit der Fahrerbesprechung wird mit der Nennbestätigung bekannt gegeben.

**14.1.** Nichtteilnahme oder nicht vollständige Teilnahme wird mit einer Geldbuße von 250 € geahndet.

#### 15. Training / Ermittlung der Startaufstellung, Qualifikation

Die Trainingssitzungen finden gemäß dem Zeitplan statt.

Die Zeitnahme erfolgt bei allen Trainingssitzungen nur beim Überfahren der Ziellinie auf der Strecke und NICHT in deren Verlängerung in der Boxengasse. In allen Fällen von Zeitgleichheit zählt die zuerst gefahrene Zeit als die bessere Zeit.

Eine Einfahrt in die Boxengasse ist beim Training von der Nordschleife her nicht möglich. Alle Teilnehmer müssen dann noch eine Runde auf der Grand-Prix-Strecke fahren und nur von dort aus ist die Einfahrt in die Boxengasse möglich.

Eine Einfahrt in die Boxengasse beim Rennen ist von der Nordschleife, aber auch von der Grand-Prix-Strecke her möglich. Bei der Anfahrt der Boxengasse von der Grand-Prix-Strecke her, geschieht dies nur nach Anweisung der Sportwarte.

Fahrzeuge, die diese Variante fahren, werden der Zeitnahme gemeldet und die Durchfahrt wird nicht als Runde gezählt.

#### 16. Wertungsstrafen

Im Rennen finden die Ersatzstrafen Anwendung, wenn die Anzeige in den letzten beiden Runden erfolgt und der Fahrer diese nicht antritt.

#### 17. Start / Startart

Fliegender Start (Indianapolis-Start) mit Ampel

#### 18. Rundenzahl / Renndistanz

Die Renndistanz beträgt 4 Runden + Einführungsrunde

#### 19. Besondere Fahrvorschriften

Die Höchstgeschwindigkeit in der Boxengasse beträgt zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung max. 60 km/h.

Verstöße werden wie folgt geahndet:

Im Qualifying: 1 km/h Überschreitung 10,-- Euro, mindestens jedoch 100,00 Euro, zahlbar an den DMSB.

Im Rennen: Drive-Through-Strafe

Eine weitere Bestrafung bleibt dem Rennleiter/Renndirektor bzw. den Sportkommissaren vorbehalten.

#### 20. Beendigung des Rennens / Wertung

Nach Ablauf von 4 Runden wird der Führende abgewinkt.

International Driver's Licence, grade C.

Participants holding a licence issued by a foreign ASN must at least have an International Driver's Licence grade B or C, including an appropriate ASN start permission

#### 14. Drivers' Briefing

Date and time of the drivers' briefing will be published in the entry confirmation.

**14.1.** Non-attendance or non-complete attendance will result in a penalty of 250 €.

#### 15. Practice / Starting Grid, Qualification

The practice sessions will take place in accordance with the event timetable.

During all practice sessions, cars will be timed when crossing the finish line on the track and NOT in its extension in the pit lane. If two or more drivers set identical times, priority will be given to the one who set it first.

During practice, access to the pit lane from the Nordschleife is not possible. All participants must proceed for another lap on the Grand Prix Circuit and may then enter the pit lane.

During the race, access to the pit lane is possible both from the Nordschleife and from the Grand Prix Circuit. Participants may enter the pit lane from the Grand Prix Circuit only upon respect of the marshals' instructions.

Any car choosing this option will be reported to timekeeping and the lap will not be counted.

#### 16. Classification Penalties

For the race, the replacement penalty will be applied if the penalty is indicated during the last two race laps and the driver does not take his penalty during these two laps.

#### 17. Start / Starting Mode

Rolling Start (Indianapolis Start) with starting light

#### 18. Number of Laps / Race Distance

The race distance is 4 laps + formation lap

#### 19. Code of Driving Conduct

At all times, a maximum speed of 60 km/h is enforced in the pit lane.

Penalties are handled as followed:

During Qualifying: 10 Euro each km/h over the speed limit, minimum 100 Euro, payable to National ASN DMSB

During the race: Drive-through-penalty

Additional penalties may be inflicted by the Clerk of the Course/Race Director or the Stewards.

#### 20. Finish of the Race / Classification

The chequered flag will be shown to the race leader at the end of the fourth lap.



## 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

**ADAC**

### Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

ADAC Nordrhein e.V.

#### 21. Parc Fermé / Siegerehrung

Als Parc Fermé-Bereich gilt das Fahrerlager des Renault Clio Cup.

Umgehend nach dem Rennen werden die drei Erstplatzierten des Renault Clio Cup Bohemia auf dem Podium geehrt.

Die Siegerehrung ist Bestandteil der Veranstaltung.  
Die Teilnahme ist Pflicht.

#### 22. Organisation / Sportwarte

##### Rennleiter

Walter Hornung, Engelskirchen

##### Renndirektor

Werner Aichinger, Esslingen

##### Stellv. Rennleiter

Alfred Schmitz, Langerwehe

Martin Rosorius, Siegburg

##### Rennsekretärinnen

Birgit Arnold, Duisburg

Silvia Berthold, Brühl

##### Leiter der Streckensicherung

Wolfgang Siering, Wuppertal

Franz Mönch, Bergheim

Friedhelm Schmidtke, Velbert

Andreas Mühlenbernd, Bochum

##### Zeitnahme

WIGE Performance, Meuspath

##### Obfrau der Zeitnahme

Inge Kühn, Köln

##### Technische Kommissare

Karl-Heinz Loibl, Korschenbroich, Obmann

Olaf Neesen, Bonn

Rolf Dörr, Illingen

Horst Könen, Kleve

##### Medizinischer Einsatzleiter

Dr. Helmut Hermann, Boppard

##### DMSB-Staffel, Frankfurt

##### Umweltbeauftragter

Georg von Ciesewski, Mülheim

##### Startrichter, Sachrichter, Zielrichter

werden durch Aushang vor Beginn der Veranstaltung bekannt gegeben.

#### 22. Sportkommissare

Horst Seidel, Mahlow (Vorsitzender)

Franz-Josef Moormann, Damme

Harry Stüber, Köln

#### 23. Versicherung

Während des Trainings und des Rennens sind die Teilnehmer (Fahrer und Halter) durch den Veranstalter mit den nachfolgenden Deckungssummen gegen ihre gesetzliche Haftpflicht versichert:

- ◆ 5.000.000,00 Euro für Personenschäden pro Ereignis, jedoch nicht mehr als
- ◆ 1.100.000,00 Euro für die einzelne Person
- ◆ 1.100.000,00 Euro für Sachschäden
- ◆ 100.000,00 Euro für Vermögensschaden

Diese Versicherung umfasst keine Ansprüche, auf die gemäß Ziffer 23 Verzicht geleistet wurde.

Eine Unfallversicherung für Zuschauer mit den Summen

#### 21. Parc Fermé / Prizegiving

The Parc Fermé area is the paddock area of Renault Clio Cup.

Immediately after the race a prizegiving ceremony will take place on the podium for the top three of the corresponding start group Renault Clio Cup Bohemia.

Prizegiving is part of the event.  
Attendance is compulsory.

#### 22. Organisation / Officials

##### Clerk of the Course

Walter Hornung, Engelskirchen

##### Racedirector

Werner Aichinger, Esslingen

##### Deputy Clerk of the Course

Alfred Schmitz, Langerwehe

Martin Rosorius, Siegburg

##### Race Secretaries

Birgit Arnold, Duisburg

Silvia Berthold, Brühl

##### Chief Safety Officer

Wolfgang Siering, Wuppertal

Franz Mönch, Bergheim

Friedhelm Schmidtke, Velbert

Andreas Mühlenbernd, Bochum

##### Timekeeping

WIGE Performance, Meuspath

##### Chief Timekeeper

Inge Kühn, Köln

##### Scrutineers

Karl-Heinz Loibl, Korschenbroich, Chief Scrutineer

Olaf Neesen, Bonn

Rolf Dörr, Illingen

##### Chief Medical Officer

Dr. Helmut Hermann, Boppard

##### DMSB-Staffel, Frankfurt

##### Environmental Officer

Georg von Ciesewski, Mülheim

##### Start Judges, Judges of Fact, Finish Judges

Will be posted on the Official Notice Board before the beginning of the event.

#### 22. Stewards

Horst Seidel, Mahlow (Chairman)

Franz-Josef Moormann, Damme

Harry Stüber, Köln

#### 23. Insurance

For the practice sessions and the race, the organisers provide a liability insurance for participants (drivers and car owners) with the following cover:

- ◆ 5.000.000 Euro for personal damage per event, but the maximum of
- ◆ 1.100.000 Euro for each individual person
- ◆ 1.100.000 Euro for damage to objects
- ◆ 100.000 Euro for damage to property.

The insurance excludes all claims which have been waived according to paragraph 22.

The organiser also provides an accident insurance for



## Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

- ◆ 15.500,00 Euro für den Todesfall
  - ◆ 31.000,00 Euro für den Invaliditätsfall
- sowie eine Unfallversicherung für Sportwarte und Helfer werden vom Veranstalter abgeschlossen.

### 24. Haftungsausschluss

Die Teilnehmer nehmen auf eigene Gefahr an den Veranstaltungen teil. Sie tragen die alleinige zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden, soweit kein Haftungsausschluss vereinbart wird.

Bewerber und Fahrer erklären mit Abgabe dieser Nennung den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit den Veranstaltungen entstehen, und zwar gegen

- die FIA, den DMSB, die Mitgliederorganisationen des DMSB, die Deutsche Motor Sport Wirtschaftsdienst GmbH, deren Präsidenten, Organe, Geschäftsführer, Generalsekretäre
- die ADAC-Gaue, den Promotor / Serienorganisator
- den Veranstalter, die Sportwarte, die Rennstreckeneigentümer
- Behörden, Renndienste und alle anderen Personen, die mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehen,
- Den Straßenbaulastträger, soweit Schäden durch die Beschaffenheit der bei der Veranstaltung zu benutzenden Straßen samt Zubehör verursacht werden, und die Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen aller zuvor genannten Personen und Stellen,

außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen; gegen

- die anderen Teilnehmer (Bewerber Fahrer, Mitfahrer), deren Helfer, die Eigentümer, Halter der anderen Fahrzeuge,
  - den eigenen Bewerber, den/die eigenen Fahrer, Mitfahrer (anders lautende besondere Vereinbarungen zwischen Bewerber, Fahrer/n, Mitfahrer/n gehen vor!) und eigene Helfer
- verzichten sie auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit dem Wettbewerb (Training, Wertungsläufe) entstehen, außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung - auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen.

Der Haftungsausschluss wird mit Abgabe der Nennung allen Beteiligten gegenüber wirksam. Er gilt für Ansprüche aus jeglichem Rechtsgrund, insbesondere sowohl für Schadensersatzansprüche aus vertraglicher als auch außer vertraglicher Haftung und auch für Ansprüche aus unerlaubter Handlung.

Stillschweigende Haftungsausschlüsse bleiben von vorstehender Haftungsausschlussklausel unberührt.

spectators with the following cover:

- ◆ 15.500 Euro in case of death
  - ◆ 31.000 Euro in case of disability
- and an accident insurance for officials and marshals.

### 24. Liability Renunciation

Participants (competitors, drivers, car owners and proprietors) take part in the event at their own responsibility. They carry sole civil and legal responsibility for all damages caused by them or by their car as far so no liability exclusion is concluded in the present Regulations.

With the submission of the entry, each competitor and driver agrees to save harmless and to keep indemnified from and against all actions, claims and demands arising out of or in connection with the participants of the event:

- the FIA, the DMSB e.V., the membership organisations of the DMSB, the Deutscher Motor Sport Wirtschaftsdienst GmbH, its Presidents, organs, managing directors, general secretaries
- the ADAC districts, the promoter/ series organiser
- the organiser, their marshals and circuit owners
- administrative authorities, racing services and any other person being involved in the organisation of the event,
- the road construction authorities as far as any damage is caused by the condition of the roads used during the event and the agents, workers of all persons and posts mentioned above

with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared; Against

- the other participants (competitor, driver/s, codriver/s), their assistants, the owners and proprietors of the other cars,
- the own competitor, driver/s, codriver/s (diverging special agreements between driver/s and codriver/s have priority) and own assistants

they agree to save harmless and to keep indemnified from and against all actions, claims and demands arising out of or in connection with the event (practice, heats/races), with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared. This liability renunciation comes into force for all persons involved at the moment the entry application is submitted. The liability renunciation refers to any claims for whatever reason, in particular for liability claims arising out of contractual as well as non-contractual responsibility and to any claims arising out of unauthorised actions.

Tacit liability renunciations are not affected by the above liability renunciation provision.



## Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

### Freistellung von Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers

Sofern Bewerber oder Fahrer nicht selbst Eigentümer des einzusetzenden Fahrzeuges sind, haben sie dafür zu sorgen, dass der Fahrzeugeigentümer die auf dem Nennformular abgedruckte Haftungsverzichtserklärung abgibt.

Für den Fall, dass die Erklärung entgegen dieser Verpflichtung nicht vom Fahrzeugeigentümer unterzeichnet wurde, stellen Bewerber und Fahrer

alle im Haftungsausschluss angeführten Personen und Stellen von jeglichen Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers frei, außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthaftenden Personenkreises – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen.

Diese Freistellungserklärung bezieht sich bei Ansprüchen gegen die anderen Teilnehmer (Bewerber, Fahrer, Mitfahrer), deren Helfer, die Eigentümer, Halter der anderen Fahrzeuge den eigenen Bewerber, den/die eigenen Fahrer, Mitfahrer

(anders lautende besondere Vereinbarungen zwischen Bewerber, Fahrer/n, Mitfahrer gehen vor!)

und eigene Helfer auf Schäden, die im Zusammenhang mit dem Rennwettbewerb (ungezeitetes, gezeitetes Training, Warm-Up, Rennen) entstehen und bei Ansprüchen gegen andere Personen und Stellen auf Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung insgesamt entstehen.

Stillschweigende Haftungsausschlüsse bleiben unberührt.

### Verantwortlichkeit, Änderungen der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung

Bewerber, Fahrer, Mitfahrer, Kraftfahrzeug-Eigentümer und -Halter nehmen auf eigene Gefahr an der Veranstaltung teil. Sie tragen die alleinige zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden, soweit kein Haftungsausschluss vereinbart wird.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, alle durch höhere Gewalt oder aus Sicherheitsgründen oder von den Behörden angeordneten erforderlichen Änderungen der Ausschreibung vorzunehmen oder auch die Veranstaltung oder einzelne Wettbewerbe abzusagen.

Im Übrigen haftet der Veranstalter nur, soweit durch Ausschreibung und Nennung nicht Haftungsausschluss vereinbart ist.

## 25. Weitere Bestimmungen

### 1. Voraufstellung zum Training und zum Rennen:

Ort der Startaufstellung und die Zufahrt zur Rennstrecke werden in der Fahrerbesprechung bekannt gegeben.

### 2. Personenbezogene Daten

Der Bewerber/Fahrer erklärt mit Abgabe der Nennung, dass der Veranstalter die personenbezogenen Daten von Bewerber/Fahrern für eigene Zwecke der Veranstaltung elektronisch erfassen, bearbeiten, speichern und soweit für die sportliche Durchführung notwendig, veröffentlichen darf. Der Veranstalter wird personenbezogene Daten nicht an Dritte weitergeben, die keinen Bezug zur Veranstaltung haben.

### Release from Claims of the Vehicle's Owner

If the competitor or the driver are not themselves owner of the race car, they must ensure that the waiver which is printed on the entry form is signed by the car owner.

If the above mentioned declaration was not signed by the car owner, the entrant and driver discharge all persons and posts mentioned in Article "Liability Renunciation" from any claim by the car owner, with the exception of damages arising from life injury, from physical injury or from health injury caused by a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared – and with the exception of other damages arising out of a deliberate or negligent breach of duty – including a legal representative or an agent of the group of persons for which the liability renunciation has been declared;

With regard to claims against the other participants (competitors, drivers), their assistants, the owners and proprietors of the other cars, the owner competitor, the owner driver(s), (any other agreement among proprietor, competitor, drivers have priority) and own assistants, this release refers to damages arising in connection with the

event (untimed, timed practice, warm-up, race). With regard to claims against other persons or posts, this release refers to damages arising in connection with the event as a whole.

Tacit liability renunciations are not affected by the above liability renunciation provision.

### Responsibility, Modification of the Regulations, Cancellation of the Event

Competitors, drivers, passengers, car owners and proprietors take part in the event at their own risk. They carry alone the civil and legal responsibility for all damages caused by them or by the car they are using, as far as no liability renunciation is concluded.

The organiser reserves the right to modify the Regulations or to cancel the Event or parts of it for reasons of force majeure or for reasons of safety or if instructed to do so by the Authorities.

As for the rest, the organiser is only liable as far as no liability renunciation is concluded in the Supplementary Regulations and in the entry form.

## 25. Additional Provisions

### 1. Pre-starting grid for practice and race:

The place for the starting grid and circuit access will be announced during the drivers briefing.

### 2. Personal Data

With the submission of their entry, competitor and drivers authorise the organiser to electronically collect, administer, store and, as far as necessary within the running of the event, publish personal data of competitor and drivers. The organiser will not pass on any personal data to third parties which have no relation to the event.



## 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

**ADAC**

### Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia

ADAC Nordrhein e.V.

#### 3. Einfahrt Fahrerlager / Abbau

Die Öffnungszeiten sind unbedingt einzuhalten, da außerhalb dieser Zeiten keine Einfahrt in das Fahrerlager möglich ist.

Im Fahrerlager ist den Anweisungen der dort eingesetzten Sportwarte Folge zu leisten. Den Teilnehmern werden ihre Standplätze von Ordnern zugewiesen: eigenmächtige Platznahme ist nicht zulässig.

Im Fahrerlager ist strengstens darauf zu achten, dass keine Zeltheringe, Bodennägel oder sonstige Befestigungen in die befestigten Flächen eingebracht werden. Sowohl Nürburgring Automotive GmbH wie auch der Veranstalter werden hierauf besonders achten.

Bei Zuwiderhandlung werden die Kosten für die Beseitigung der Löcher an die Verursacher weiter berechnet. Grundsätzlich wird pro Loch ein Kostenbeitrag von 500,00 Euro zzgl. MwSt. berechnet. Bei höherem Aufwand zur Beseitigung eines Loches wird der tatsächliche Aufwand berechnet.

Es muss streng darauf geachtet werden, dass der Belag des Fahrerlagers nicht durch Öl, Benzin oder andere technische Betriebsstoffe verunreinigt wird. Zuwiderhandlungen werden zivilrechtlich verfolgt. Im gesamten Bereich des Fahrerlagers gilt die StVO und es darf nur Schrittempo gefahren werden. Probe- und Abstimmungsfahrten sind nicht erlaubt.

Aufgrund behördlicher Auflagen werden alle Teilnehmer aufgefordert, Umweltverschmutzungen zu vermeiden, wozu auch das Waschen von Fahrzeugen jeglicher Art im Fahrerlager gehört. Alle Abfälle, Verpackungsmaterialien, ausgewechselte Fahrzeugteile, leere Öl- und Farbdosen, Batterien usw. müssen von den Teilnehmern wieder mitgenommen werden.

Das Mitbringen von Tieren in den Fahrerlagerbereich ist verboten. Die Benutzung von Kraftfahrzeugen durch Kinder und Personen ohne Fahrerlaubnis, die Benutzung von Skateboards und ähnlichen Fortbewegungsmitteln sowie die Benutzung von nicht versicherten Transportmitteln, ist ebenfalls verboten. Verschmutzungen jeglicher Art und Nichtbefolgen dieser Anweisung werden mit 300 Euro Strafe belegt.

Das Einschlagen von Befestigungsteilen jeglicher Art im Fahrerlager ist verboten.

Bei Zuwiderhandlungen wird der entstandene Schaden dem Verursacher in Rechnung gestellt.

Vor Verlassen des Fahrerlagers haben die Teilnehmer bei der Fahrerlager-Aufsicht vorzusprechen und den Platz auf Sauberkeit kontrollieren zu lassen. Die Einhaltung aller einschlägigen, umweltrechtlichen Bestimmungen, insbesondere bezüglich des Umgangs mit Kraftstoffen und Schmiermitteln, ist Geschäftsgrundlage. Wer gegen diese Vorschriften verstößt, schädigt das Ansehen des Motorsports in der Öffentlichkeit.

Der Abbau im Fahrerlager ist ab Sonntag, 19. Mai 2013, 18:00 Uhr möglich!

#### 4. Promotion Aktionen

Jegliche Promotion-Aktionen im Rahmen des 41. ADAC Zurich 24h-Rennen sind mit dem Veranstalter ADAC Nordrhein im Vorfeld der Veranstaltung abzusprechen.

#### 5. Personenkennzeichnungen / Boxengasse

Die Permanent-Pässe des Renault Clio Cup Bohemia 2013 haben KEINE Gültigkeit. Der Zutritt zur Boxengasse für Organisation, Teammitglieder, Fahrer und Service ist ausschließlich während der Trainingssitzungen und der Rennen MINI, und Renault erlaubt!

#### 3. Paddock access / Dismantling

The opening hours must be strictly respected, access outside these times will be refused.

All instructions by the marshals on duty in the paddocks must be strictly respected. The team areas will be allocated by the marshals. It is prohibited to occupy areas without corresponding instruction.

Special care must be taken that no tent pegs, nails or other fixing material is knocked into the tarmac areas inside the paddock. Both the Nürburgring Automotive Ltd and the organiser will carry out specific controls.

In the case of non-respect, the costs resulting from the repair of the holes will be charged to the causer. An amount of 500 Euro plus VAT per hole will generally be charged. The actual costs will be charged if these are higher than the aforementioned sum.

Special care must be taken not to pollute the paddock surface with oil, fuel or other technical lubricants. Any offence will be prosecuted according to civil law. The Traffic Code is in force all over the paddocks and speed is limited to walking speed. Practice and set-up runs are prohibited.

Due to conditions made by the authorities, all participants are requested to avoid any kind of environmental pollution, including the cleaning of any kind of vehicles in the paddocks. All waste, packing materials, replaced spare parts, empty oil and paint cans, batteries etc. must be taken away by the participants.

Animals are not allowed in the paddocks. The use of motorcars by children or persons not holding a valid driving permit, the use of skateboards or similar means of locomotion and the use of any mean of transportation which does not have an insurance cover are prohibited.

Any pollution and non respect of these provisions will result in a fine of 300 Euro.

It is prohibited to drive in any kind of fastening material into the paddock surface.

Any damage resulting from the non respect of this provision will be charged to the causer.

All participants must report to paddock control before leaving the event area to have their area checked for cleanness. The respect of all the current provisions relating to environmental protection, in particular concerning the handling of fuel and lubricants, is part of the business relations. Anybody failing to respect these prescriptions damages the image of motor sport.

Dismantling work in the paddocks is permitted from Sunday, 19<sup>th</sup> May 2013, 18:00hrs!

#### 4. Promotion Activities

Any kind of promotion activities during the 41<sup>th</sup> ADAC Zurich 24h Race must be coordinated with the ADAC Nordrhein well ahead of the event.

#### 5. Personal Identification / Pit Lane

The Renault Clio Cup Bohemia permanent passes 2013 are NOT valid. Access to the pit lane for organisation, team members, drivers and service stag is only allowed during the MINI and Renault practice sessions and races!



## 41. ADAC Zurich 24h-Rennen 17.-20. Mai 2013

### Ausschreibung / Supplementary Regulations Renault Clio Cup Bohemia



Paddock-/Guest-Pässe haben keine Zutrittsberechtigung zur Boxengasse.  
Bei Zuwiderhandlung behält sich der ADAC Nordrhein das Recht vor, durch die Security die Tickets/Pässe einzuziehen.

#### 6. Umweltschutzbestimmungen

Die Nürburgring Betriebsgesellschaft mbH und der Veranstalter betreiben aktiven Umweltschutz in allen Unternehmensbereichen. Sie erwarten auch von den Teilnehmern und allen Beteiligten, dass der Umweltschutz beachtet wird. Die Einhaltung aller geltenden gesetzlichen Bestimmungen im Umweltbereich ist Geschäftsgrundlage.

#### 7. Quartierbestellungen

Quartierbestellung ist Sache der Teilnehmer und geht grundsätzlich zu deren Lasten.

Zimmernachweise können bei folgender Adresse angefordert werden:

*Verkehrsverein Nürburg, 02691/2304  
Tourist-Info Nürburgring, 02691/3026700*

#### 8. Tanken

Als Pflichttankstelle wird die Mundorf-Tankstelle im Hazet-Fahrerlager für den Renault Clio Cup festgelegt.  
Während des Qualifyings ist das Tanken in der Boxengasse aus Kanistern erlaubt.

#### 9. Schlussbestimmungen

Der Rennleiter erklärt als Vertreter des Veranstalters, dass die Veranstaltung nach den Bestimmungen des ISG, den Bestimmungen des DMSB und den Bestimmungen dieser Ausschreibung durchgeführt wird.

Alle an der Veranstaltung Beteiligten unterstehen der Sporthoheit von FIA und DMSB und haben deren Entscheidungen und Maßnahmen anzuerkennen und zu befolgen.

Bei Auslegung der Ausschreibung ist der DEUTSCHE Text maßgebend.

Genehmigt vom DMSB am: **26.03.2013**

mit DMSB Reg.-Nr.: **86 / 2013**

Paddock/guest passes are not admitted in the pit lane.

In case of failure to respect, the ADAC Nordrhein reserves the right to have the tickets/passess withdrawn by security personnel.

#### 6. Environmental Prescriptions

The Nürburgring Betriebsgesellschaft mbH and the organiser pursue actively environment protection in all fields. It is expected that participants and everybody involved, too, respect the provisions concerning environment protection. The respect of all these provisions is part of the business relations.

#### 7. Accommodation

Accommodation must be reserved by participants themselves and at their own costs.

Lists of hotels are available from the following services

*Verkehrsverein Nürburg, (+49) (0)2691/2304  
Tourist-Info Nürburgring, (+49) (0)2691/3026700*

#### 8. Tanken

The Mundorf-Gas Station is determined as mandatory gas station for the Renault Clio Cup in the Hazet-paddock.  
Refuelling with cans in the pitlane during the Qualifying is allowed.

#### 9. Final Provisions

As representative of the promoter, the Clerk of the Course confirms that the event will be run in compliance with the ISC, the DMSB Regulations and the Provisions of the present Supplementary Regulations.

All the parties involved in the event are subject to the FIA and DMSB jurisdiction and undertake to accept and respect their decisions and actions.

In case of the interpretation of the present Regulations, only the GERMAN text will be binding.

Approved by the DMSB on: **26.03.2013**

With DMSB Reg.-No.: **86 / 2013**